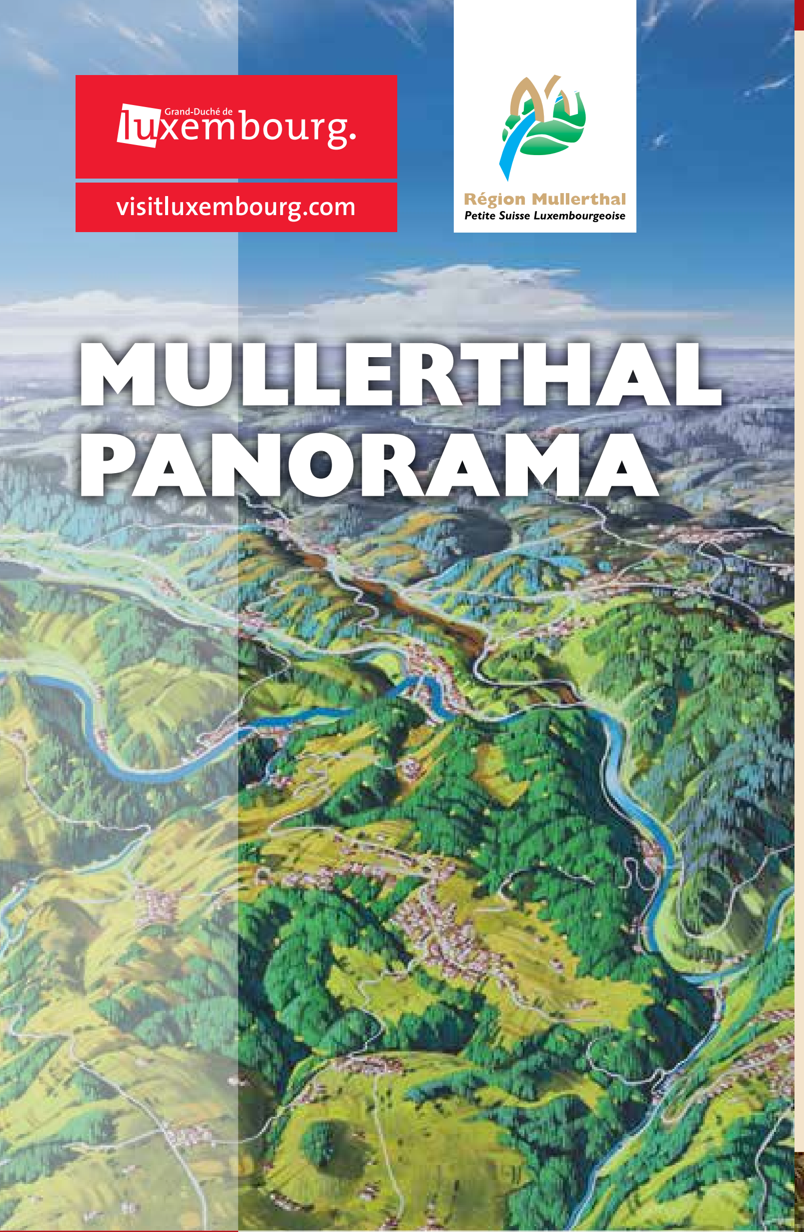
Grand-Duché de luxembourg.
visitluxembourg.com

Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise

MULLERTHAL PANORAMA



D | F | NL | GB

REGION MÜLLERTHAL
KLEINE LUXEMBURGER SCHWEIZ
PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE
LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND
LUXEMBOURG'S LITTLE SWITZERLAND

Mullerthal Trail

D: Der Mullerthal Trail ist ein Leitwanderweg von 112 km, der Sie in drei großen Schlaufen durch die landschaftlichen Besonderheiten der Region führt.

F: Le Mullerthal Trail est une grande randonnée régionale de 112 km qui vous mène en trois grandes boucles vers les particularités naturelles de la région.

NL: De Mullerthal Trail is een grote indrukwekkende wandelroute van 112 km, die u in 3 grote lussen door de landschappelijke bijzonderheden van de regio voert.

GB: The Mullerthal Trail is a 112 km long hiking trail leading on three circular routes to the natural particularities of the region.

Mullerthal Wandertipps
Wandertouren/Randonnées/Wandeltochten/Hiking tours

D: Lust auf eine Schnupperwanderung? Wir haben mit unseren Vorschlägen von Rundwanderwegen, alle zwischen 10 und 12 km, genau das Richtige für Sie.

F: Envie d'une randonnée-initiation? Laissez-vous tenter par nos suggestions de circuits, entre 10 et 12 km.

NL: Zin van een wandeling om de regio te ontdekken? Wij bieden u rondwandelingen, alle tussen 10 en 12 km.

GB: Looking for a short hiking tour? Enjoy our proposals of circular walks, all between 10 and 12 km.

Faltblätter erhältlich in den Tourist-Infos/dépliants disponibles dans les offices de tourisme/Vouwblad te krijgen in de VVV's/brochures available at local tourist offices.

www.mullerthal-trail.lu

Mullerthal Biking

D: Ein Netz aus **lokalen Radwegen** rund um die Gemeinden Berdorf, Consdorf und Bech lädt dazu ein, das Herz der Kleinen Luxemburger Schweiz mit dem Fahrrad zu entdecken. Ab Echternach gibt es **drei nationale Radwege** in der Region, welche für Familien geeignet sind. **Mountainbike-Trails:** Vier markierte Mountainbike Strecken mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden laden zum sportlichen Entdecken und Erleben der Region ein.

F: Un **réseau de pistes cyclables locales** aux alentours des communes de Berdorf, Consdorf et Bech invite à découvrir le coeur de la Petite Suisse Luxembourgeoise à vélo. **Trois pistes cyclables nationales** partent d'Echternach et sont praticables pour toute la famille. **Pistes VTT :** quatre pistes de VTT récemment balisées avec différents degrés de difficulté invitent à découvrir la région d'une manière sportive.

NL: Een net van **lokale fietsroutes** rondom de gemeenten Berdorf, Consdorf en Bech nodigt u uit het hart van Luxemburgs Klein Zwitserland met de fiets te ontdekken. Vanuit Echternach zijn er **drie nationaale fietsroutes** in de regio, die goed berijdbaar voor het hele gezin zijn. **MTB-Trails:** Vier uitgezette MTB-Trails met verschillende moeilijkheidsgraden nodigen uit de regio op sportieve wijze te ontdekken en te beleven.

GB: A **network of local cycle tracks** between Consdorf, Berdorf and Bech makes you discover by bike the heart of Luxembourg's Little Switzerland. **Three national bike tracks** cross the region and you can start them all from Echternach. **MTB trails:** four MTB trails with different degrees of difficulty invite you to discover the sporty parts of the region.

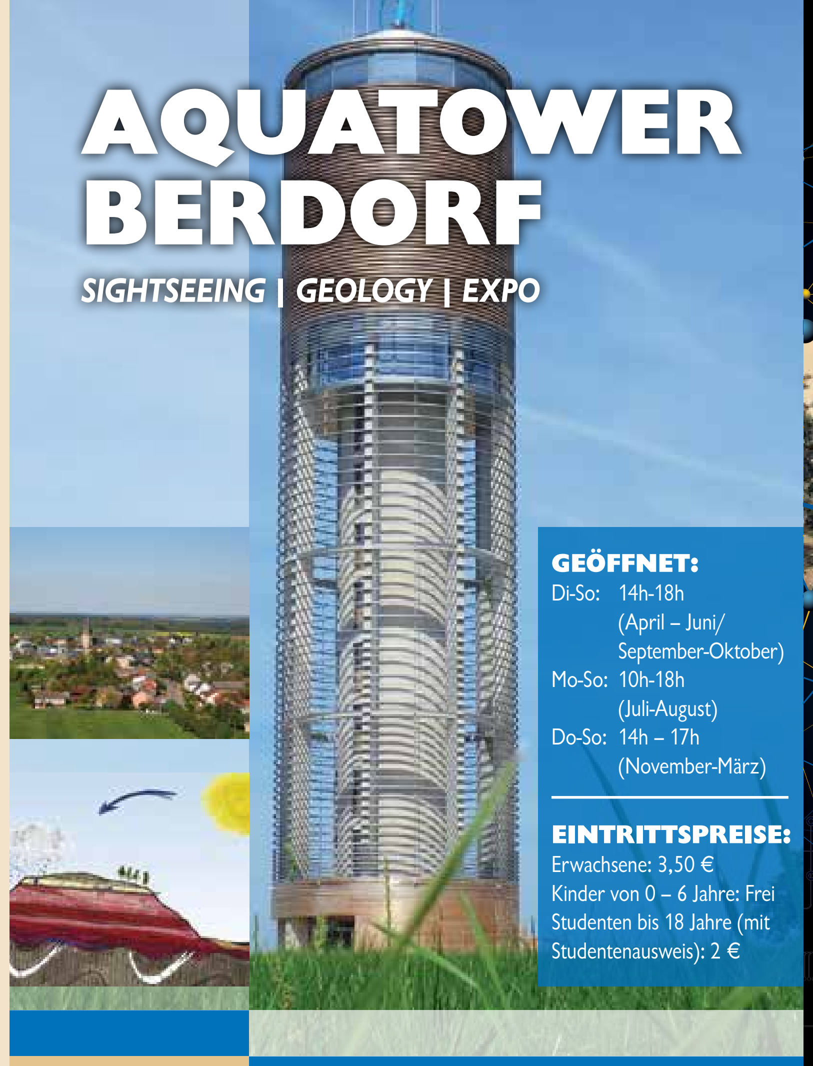
Faltblätter erhältlich in den Tourist Infos/dépliants disponibles dans les offices de tourisme/Vouwblad te krijgen in de VVV's/brochures available at local tourist offices.

www.mullerthal.lu

Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise

AQUATOWER Berdorf

AQUATOWER BERDORF
SIGHTSEEING | GEOLOGY | EXPO



GEÖFFNET:
Di-So: 14h-18h (April – Juni/ September-Oktober)
Mo-So: 10h-18h (Juli-August)
Do-So: 14h – 17h (November-März)

EINTRITTSPREISE:
Erwachsene: 3,50 €
Kinder von 0 – 6 Jahre: Frei
Studenten bis 18 Jahre (mit Studentenausweis): 2 €

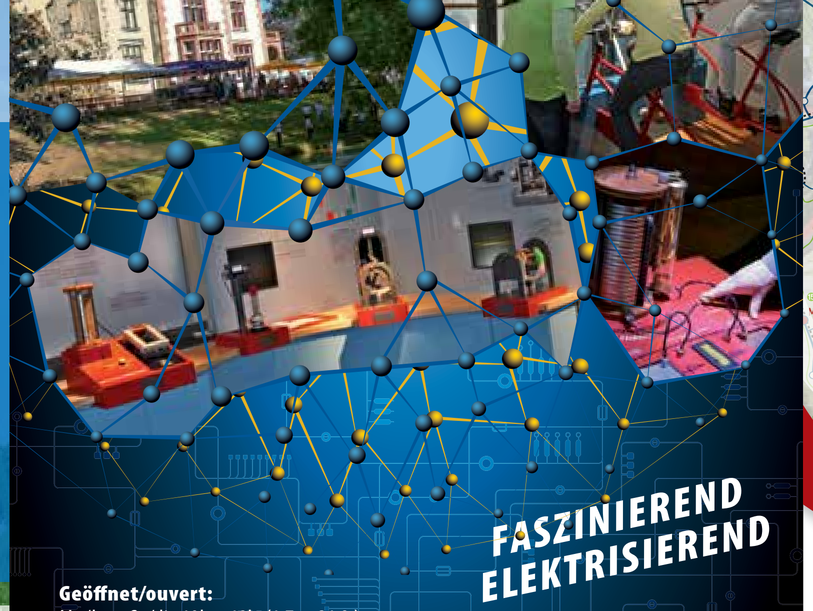
AQUATOWER BERDORF asbl
106a, rue de Consdorf | L-6551 Berdorf
Tel.: (+352) 79 01 87 -37 | aquatower@berdorf.lu

WWW.AQUATOWER-BERDORF.LU

Musée **Tudor!**

Das interaktive Museum über Elektrizität und Akkumulatoren!

Le musée interactif sur l'électricité et l'accumulateur !



FASZINIEREND ELEKTRISIEREND

FASCINANT ELECTRISANT

Geöffnet/ouvert:
Mo/lu – So/di : 10h – 18h (1.7. – 31.8.)
Mi/me – So/di : 14h – 17h (1.1. – 31.3. + 1.11. – 31.12.)
Mi/me – So/di : 14h – 18h (1.4. – 30.6. + 1.9. – 31.10.)

Eintrittspreise/Tarifs:
Erwachsene/Adultes: 4 €
Frei für Kinder und Jugendliche unter 21 Jahren und Studenten (mit Studentenausweis) • Gratuit pour enfants, adolescents de moins de 21ans et étudiants (avec la carte étudiant)

free admission
Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
Ministère de la Culture

Service régional de location de vélos
A regional bike rental

- Vélos disponibles à la location à partir des stations partenaires ou du lieu de votre choix, dans la Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise.
- Bikes are available for rental from partner stations or from the place of your choice in the Mullerthal Region - Luxembourg's Little Switzerland.

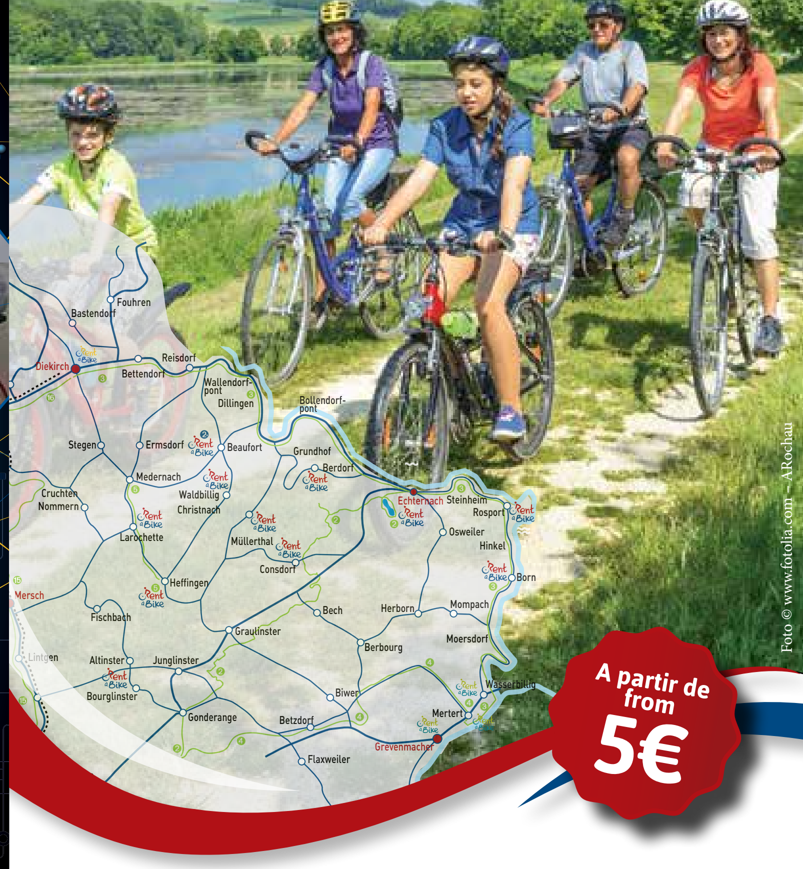


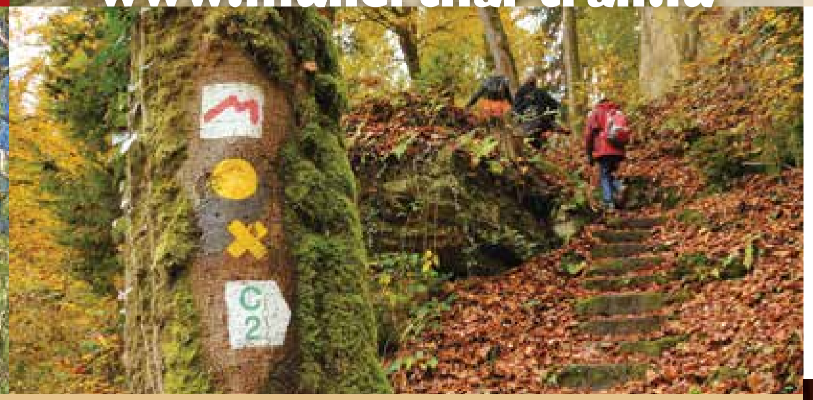
Foto © www.fotolia.com – ARochau

A partir de
from
5€

Rent a Bike mëllerdall

Rentabike Mëllerdall
Infos: (+ 352) 621 47 34 41
www.rentabike-mellerdall.lu
info@rentabike-mellerdall.lu

CIGR Mëllerdall
Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise



TOURIST-INFORMATIONEN

Tourist-Information Aerenzdallgemeng
Camping Kengert — L-7633 Medernach
Tel.: +352 83 71 86 — Fax: +352 87 83 23
www.medernach.info — linda@kengert.lu

Tourist-Information Beaufort
87, Grand rue — L-6310 Beaufort
Tel.: +352 83 60 99-301 — Fax: +352 86 94 14
www.beaufort-tourisme.lu — beaufort@pt.lu

Tourist-Information Berdorf
3, beim Martbusch — L-6552 Berdorf
Tel.: +352 79 05 45 — Fax: +352 26 78 48 66
www.berdorf-tourist.lu — berdorf.tourisme@pt.lu

Tourist-Information Born-Moersdorf
9, rue du Camping — L-6660 Born
Tel.: +352 73 01 44 — Fax: +352 26 74 32 44
www.camping-born.lu — syndicat@gmx.lu

Tourist-Information Consdorf
33, rue Burgkapp — L-6211 Consdorf
Tel.: +352 79 02 71 — Fax: +352 79 90 01
www.campconsdorf.lu — info@campconsdorf.lu

Tourist-Information Echternach
9-10, Parvis de la Basilique — L-6486 Echternach
Tel.: +352 72 02 30 — Fax: +352 72 02 30
www.echternach-tourist.lu — info@echternach-tourist.lu

Touristcenter Heringer Millen
1, rue des Moulins — L-6245 Mullerthal
Tel.: (+352) 87 89 88 — Fax: (+352) 26 78 40 45
www.mullerthal-millen.lu — touristcenter@mullerthal-millen.lu

Tourist-Information Larochette
33, Chemin J.A. Zinnen — L-7626 Larochette
Tel.: +352 83 70 38 — Fax: +352 87 96 46
www.larochette.eu — larochette@larochette.lu

Tourist-Information Rosport
Rte d'Echternach — L-6580 Rosport
Tel.: +352 73 03 36 — Fax: +352 73 51 55
www.rosport-tourism.lu — campingrosport@pt.lu

Impressum (Ausgabe 2015):
Herausgeber: Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz
Fotos: ORT MPSL, B. Kausch, F. Kliem, R. Clement, Kacom.lu, J. Mathias, BoW/Th. Bichler, Boshua S.à r.l., Gemeinden der Region
Kartografie: Panorama-Atelier Königs
Kacom.lu

FSC www.fsc.org MIX Papier aus verantwortungsvollen Quellen FSC® C010718

Information:
Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz
B.P. 152, L-6402 Echternach, Tel.: (+352) 72 04 57,
info@mullerthal.lu, **www.mullerthal.lu, www.mullerthal-trail.lu**

LEADER
Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et de la Protection des consommateurs
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

Heringer Millen

DIREKT AM MULLERTHAL TRAIL!

UNSERE ANGEBOTE:
- BACK-WORKSHOPS
- MÜHLENMUSEUM
- SEMINAR- UND AUSSTELLUNGSRAUM
- ERLEBNISTOUREN
- GEFÜHRTE WANDERUNGEN
- TESTCENTER: VERLEIH WANDERAUSRÜSTUNG

FÜR KIDS:
- BASTEL-WORKSHOPS
- SPIELE & ANIMATIONEN
- PIRATENSCHATZSUCHE
- GEOCACHING UND VIELES MEHR…

Touristcenter Heringer Millen
1, rue des Moulins · L - 6245 Müllerthal · Tel.: +352-87 89 88
Fax: +352-26 78 40 45 · touristcenter@mullerthal-millen.lu
www.mullerthal-millen.lu

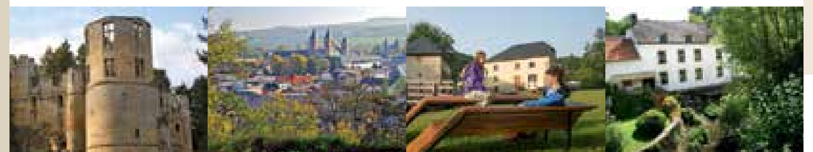
Willkommen
im künftigen Naturpark Mëllerdall!

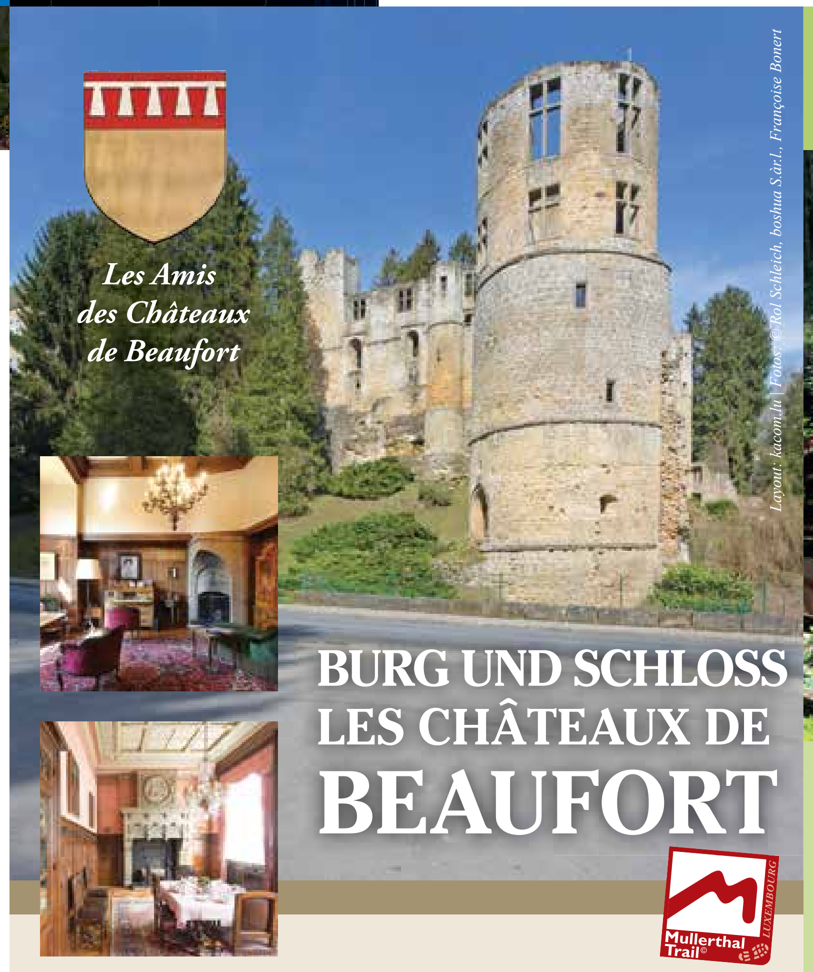
Bienvenu(e)
dans le futur Parc Naturel Mëllerdall!

Naturpark
Mëllerdall

www.naturpark-mellerdall.lu

info@naturpark-mellerdall.lu
+352 26 87 82 91
8, rue de l'Auberge
L-6315 Beaufort





Layout: kacom.lu | Fotos: © Rol Schleich, boshua S.àr.l., Françoise Bonert

BURG UND SCHLOSS
LES CHÂTEAUX DE
BEAUFORT

Ganzjährige Führungen im Renaissanceschloss

Visite guidée du Château Renaissance toute l'année

Information:
Les Amis des Châteaux de Beaufort,
Tel.: +352 621 27 95 06,
mail: chateau.beaufort@pt.lu

Office Régional du Tourisme Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise,
Tel.: +352 72 04 57,
mail: guidedtours@mullerthal.lu

www.chateau-beaufort.lu

Service des sites et monuments nationaux
Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
Ministère de la Culture

Hôtels Réunis
Petite Suisse Luxembourgeoise

ENJOY YOUR HOLIDAY IN THE „WANDELFULL" MULLERTHAL
we take care of the rest!
YOU ARE WELCOME!

8 TOP HOTELS IN & AROUND ECHTERNACH

Hotel Eden au Lac ***** Tel. +352 72 82 83	Echternach www.edenaulac.lu
Grand Hotel **** Tel. +352 72 96 72	Echternach www.grandhotel.lu
Hôtel Au Vieux Moulin **** Tel. +352 72 00 68-1	Echternach/Lauterborn www.hotel-au-vieux-moulin.lu
Hôtel Meyer **** Tel. +352 83 62 62	Beaufort www.hotelmeyer.lu
Hôtel Bisdorff *** Tel. +352 79 02 08	Berdorf www.hotel-bisdorff.lu
Hôtel Brimer **** Tel. +352 26 87 87-1	Grundhof www.hotel-brimer.lu
Hôtel de la Station **** Tel. +352 79 08 91	Scheidgen-Consdorf www.hoteldelastation.lu
Hôtel Gruber *** Tel. +352 72 04 33	Steinheim/Echternach www.hotelgruber.com

Photos: © Office National du Tourisme, Luxembourg; ORT MPSL

The holiday-hotels with the personal touch

www.hotelsreunis.lu

⑤ **Consdorf** *Goldfralay*

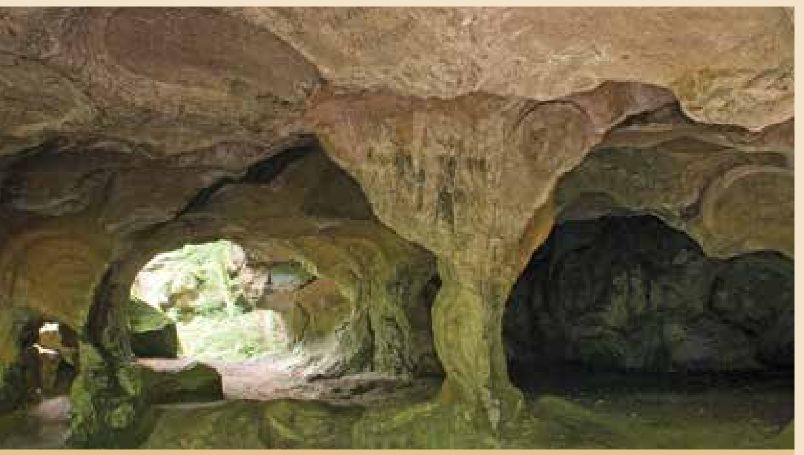
⑥ **Echternach** *Place du Marché*

⑦ **Fischbach**

⑧ **Heffingen** *Hoehkreuz*

⑨ **Junglinster** *Château Bourglinster*

⑩ **Larochette** *Château*

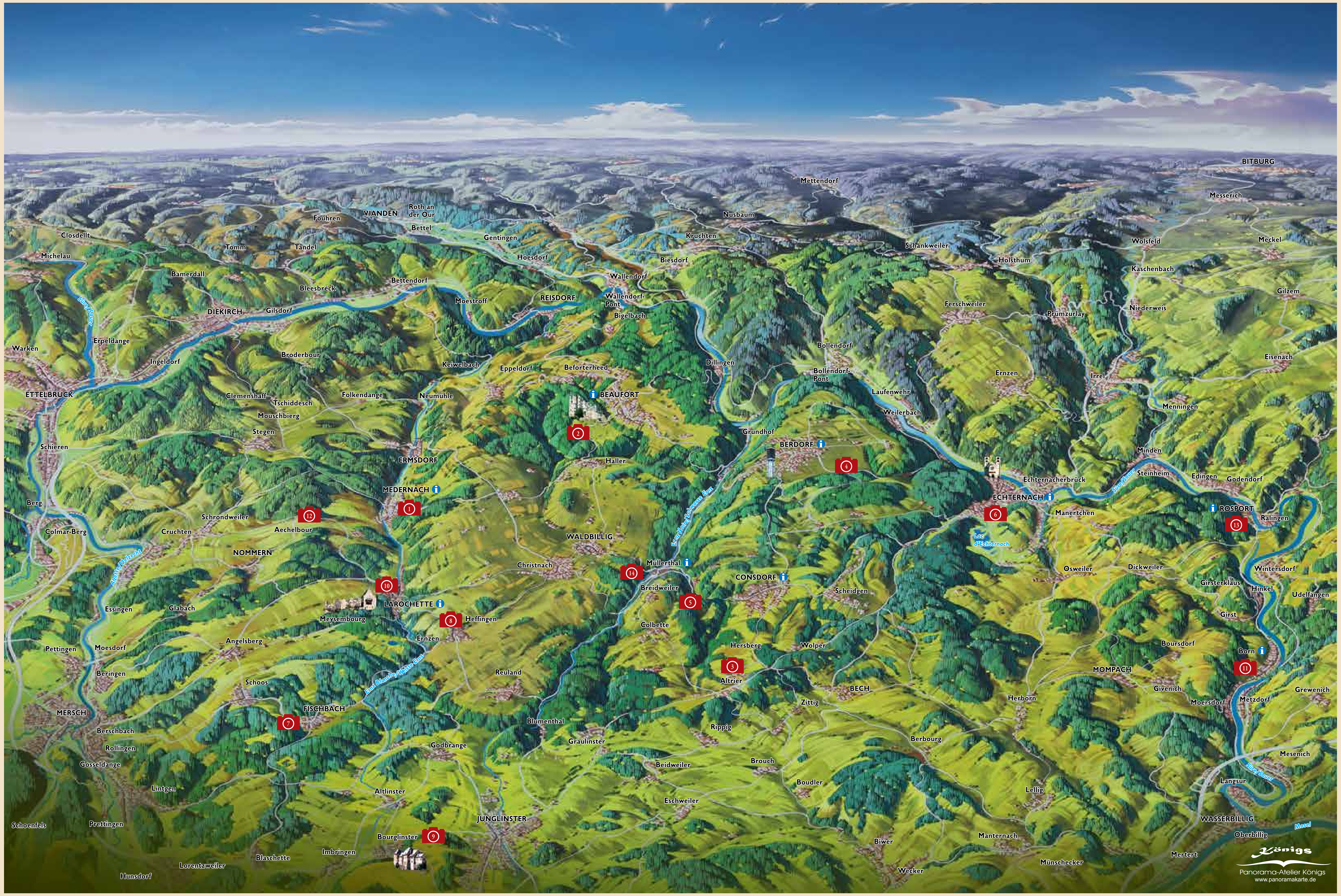


④ **Berdorf** *Hohllay*

③ **Bech** *Bildchen*

② **Beaufort** *Châteaux*

① **Aerenzdall**



Königs
Panorama-Atelier Königs
www.panoramakarte.de

⑪ **Mompach** *Mensch & Stein*

⑫ **Nommern** *Lock*

⑬ **Rosport** *Villa Tudor & Musée Tudor*

⑭ **Waldbillig** *Schiessentümpel*